

S L O V O

56-57

ČASOPIS STAROSLAVENSKOGA INSTITUTA U ZAGREBU

SLOVO, SV. 56-57 (2006-2007), 1-712, ZAGREB 2008.

SLOVO
ČASOPIS STAROSLAVENSKOGA INSTITUTA
BROJ: 56-57

Urednici:
MILAN MIHALJEVIĆ i IVANKA PETROVIĆ

Grafička obrada i prijelom računalnoga sloga:
GRADALIS d.o.o., Velika Gorica

Lektor hrvatskih tekstova:
MARIJA KLENOVAR


Korektori:
MARIJA KLENOVAR, ANA KOVAČEVIĆ,
ANDREA RADOŠEVIĆ, SANDRA SUDEC

NAKLADNIK:
STAROSLAVENSKI INSTITUT
Zagreb, Demetrova 11

ZA NAKLADNIKA:
MARICA ČUNČIĆ

Ovaj broj izlazi uz financijsku pomoć
Ministarstva znanosti, obrazovanja i športa Republike Hrvatske

SLOVO SE REFERIRA U: *MLA DIRECTORY OF PERIODICALS*,
INTERNATIONAL MEDIEVAL BIBLIOGRAPHY, *SOCIOLOGICAL ABSTRACTS I*
BIBLIOGRAPHIE LINGUISTIQUE – LINGUISTIC BIBLIOGRAPHY

Tisak:
 Agencija za komercijalnu djelatnost, Zagreb 2008.

AKADEMKINJI ANICI NAZOR

O SEDAMDESETOJ OBLJETNICI ŽIVOTA
OVAJ DVOBROJ „SLOVA“ POSVEĆUJE
STAROSLAVENSKI INSTITUT

ԿԿԻՆԵՅՈՒԿՑՔՑ ԿՔՑՎՑ ՔԿԹՅԾԻ

Ց ԳՅԹԿԻՄԵՅԳՅՄՑՑ ՑԼՔԻԿՄՔՑՎՑ ԹՆՑՄՑՄԿ
ՑՄԿՑ ԹԵՄՑԼՆՑՑ „ԳՔԻՑՄԿ“ ՄՑԳՄՑԿԿՅ
ԳՄԿՆՑԳՔԻԿՄՑՔԳՑ ՑՔԳՄՑՄՑՄԿ



Emily Naxos

SADRŽAJ

Ivanka PETROVIĆ, Anica Nazor i hrvatska glagoljaška baština	9
Zlata MAJER, Bibliografija znanstvenih i stručnih radova akademkinje Anice Nazor	19
Ольга АКИМОВА, Славянские древности в трудах Юрия Крижанича	39
A. A. АЛЕКСЕЕВ, О взаимосвязи православной и католической традиции Нового Завета в рукописную эпоху	57
Andželko BADURINA, Libri miniati – libri scinobrani	67
Vesna BADURINA-STIPČEVIĆ, Još jedna glagoljska verzija <i>Protoevandelja</i> <i>Jakovljeva</i>	75
Petar BAŠIĆ, Kada je napisan hrvatskoglagoljski misal Illirico 4?	93
Gerhard BIRKPELLNER, Reče Avva Antonii: Jako ryby zamuždaqšte na suši umiraqť	101
Marica ČUNČIĆ, Molitva za kneginje: ćirilski rukopis u Gothi s početka 18. st.	119
Marija-Ana DÜRRIGL, Naslovi hrvatskoglagoljskih tekstova: neka otvorena genološka pitanja	131
Аксиния ДЖУРОВА, Украсата на първия слой на палимпсеста от ЦСВП “Иван Дуйчев” – Cod. gr. 350 (Olim. Kos. 123) от IX-X в.	141
Marcello GARZANITI, Il testo greco dei vangeli e la sua versione slava. Per uno studio dei rapporti fra le tradizioni manoscritte greca e slava	159
Sante GRACIOTTI, Le doppie traduzioni nel Messale croato-raguseo, Neofiti 55, della Biblioteca Apostolica Vaticana	175
Christian HANNICK, Zur altkroatischen glagolitischen Regula Benedicti	187
Zoe HAUPTOVÁ, P. J. Šafařík a hlaholice	197
Jagoda JURIC-KAPPEL, O dijalekatskim temeljima srednjovjekovne bosanske (vjerske) pismenosti	209
Radoslav KATIČIĆ, Glagoljaški udio u dvojezičnoj hrvatskoj književnosti razdoblja romanike i gotike	219
Helmut KEIPERT, Übersetzen aus zweiter Hand in Ljudevit Gajs „Danica ilirska“	229
Ivan KOSIĆ, Hrvatski ćirilčni rukopisi u zbirci rukopisa i starih knjiga Nacionalne i sveučilišne knjižnice	241
Tanja KUŠTOVIĆ, Prilozi mjesta i smjera u staroslavenskom jeziku i hrvatsko- glagoljskim tekstovima 14. i 15. stoljeća	269
Boris KUZMIĆ, O dvojini u <i>Senjskom korizmenjaku</i> (1508.)	287
Vida LUČIĆ, Značenje hrvatskokrkvenoslavenske osnove <i>smêr-</i> i prevođenje na starocrkvenoslavenski	303
Catherine Mary MACROBERT, Alphabetic Suspension in Glagolitic and Cyrillic Manuscripts	319
Milan MIHALJEVIĆ, Glagolski oblici u hrvatskoglagoljskim fragmentima 12. i 13. st.	333

Ljiljana MOKROVIĆ, Neki giottovski elementi i odjeci gotičkoga humanizma na minijaturama <i>Hrvojeva misala</i>	351
Leszek MOSZYŃSKI, Doxologia maior (<i>Gloria in excelsis Deo</i>) w dwóch najstarszych drukowanych mszałach chorwackich glagolaszy (1483 i 1494) wobec cyrylometodejskiego przekładu Psalterza Synajskiego, mszału serbskiego i postanowień Soboru Trydenckiego (1545-1563).....	363
Tomislav MRKONJIĆ, J. J. Strossmayer i glagoljski misal iz 1893.	379
Елисавета МУСАКОВА, Графическата сегментация на текста в Асеманиевото евангелие.....	391
Ludmila PACNEROVÁ, Staročeské literární památky a charvátská hranatá hlaholice.....	405
Frane PARO, Četiri glasnika Radosne vijesti Konstantina Filozofa	421
Petko PETKOV, Margaret DIMITROVA, The Book of Daniel in the Breviary of Vid of Omišalj.....	439
Ivanka PETROVIĆ, Latinska i glagoljska tradicija sv. Krizogona (Krševana) i sv. Anastazije u hrvatskoj hagiografiji srednjega vijeka	451
Johannes REINHART, Tumačenje Deset zapovijedi iz djela <i>Somme le Roi</i> u dvama hrvatskoglagoljskim fragmentima.....	477
Zdenka RIBAROVA, Slovní zásoba parimejníku v makedonském církevněslovan-ském slovníku	497
Petra STANKOVSKA, Několik poznámek k jazyku chorvatských církevněslovan-ských památek z období středověku	507
Sandra SUDEC, Deklinacija aktivnoga participa prezenta u hrvatskome crkvenoslavenskome jeziku	517
Marinka ŠIMIĆ, Leksik psaltira Akademijina brevijara (III c 12)	531
Moshe TAUBE, The ‘Praise of the Virtuous Woman’ from Hilandar	545
Francis J. THOMSON, When Did Bartol Kašić Commence and Complete His Translation of the Bible into Croatian?.....	559
A. A. ТУРИЛЮВ, Еще один след глаголицы в месяцеслове Охридского Апостола (к объяснению чтения “Годъпеци”).....	571
Lucija TURKALJ, <i>Život Adama i Eve</i> u Žgombićevu i Fatevićevu zborniku.....	579
Radoslav VEČERKA, Scénický přezens v staroslověnině	595
William R. VEDER, Mark the Calligrapher: Closing the Circle.....	603
Jasna VINCE, Uzmak genitiva izravnoga objekta	615
Antonija ZARADIJA KIŠ, Louis Leger (1843.-1923.) i Juraj iz Toursa (1355./60.-1416.)	627
Giorgio ZIFFER, Un’ipotesi per la tradizione del <i>Vangelo di Nicodemo</i> paleoslavo.....	645
Janez ZOR, Fragmenti glagolskega misala iz 1374 v Sloveniji?.....	653
Mateo ŽAGAR, Grafetičke posebnosti tekstova istočne grane hrvatskoga glagoljaštva	695